

创业新时代

个人、企业与国家的企业家精神

[美] 拉里·法雷尔 (Larry C. Farrell) 著
沈漪文 杨瑛 等译

—The New—
Entrepreneurial AGE



机械工业出版社
China Machine Press

创业新时代

个人、企业与国家的企业家精神

[美] 拉里·法雷尔 (Larry C. Farrell) 著
沈漪文 杨瑛 等译

— The **New** —
Entrepreneurial AGE
—



机械工业出版社
China Machine Press

图书在版编目(CIP)数据

创业新时代：个人、企业与国家的企业家精神 / (美) 法雷尔 (Farrell, L. C.) 著；
沈漪文等译. —北京：机械工业出版社，2014.10

(创业者系列丛书)

书名原文：The New Entrepreneurial Age

ISBN 978-7-111-48307-6

I. 创… II. ① 法… ② 沈… III. 企业家—企业精神—研究 IV. F272.91

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 236859 号

本书版权登记号：图字：01-2014-5892

Larry C. Farrell. The New Entrepreneurial Age.

Copyright © 2011 by Larry C. Farrell.

Simplified Chinese Translation Copyright © 2014 by China Machine Press.

No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or any information storage and retrieval system, without permission, in writing, from the publisher.

All rights reserved.

本书中文简体字版由 D4EO Literary Agency 授权机械工业出版社在全球独家出版发行。未经出版者书面许可，不得以任何方式抄袭、复制或节录本书中的任何部分。

创业新时代：个人、企业与国家的企业家精神

出版发行：机械工业出版社（北京市西城区百万庄大街 22 号 邮政编码：100037）

责任编辑：岳小月

印 刷：北京市荣盛彩色印刷有限公司

版 次：2014 年 11 月第 1 版第 1 次印刷

开 本：170mm × 242mm 1/16

印 张：23.25

书 号：ISBN 978-7-111-48307-6

定 价：55.00 元

凡购本书，如有缺页、倒页、脱页，由本社发行部调换

客服热线：(010) 68995261 88361066

投稿热线：(010) 88379007

购书热线：(010) 68326294 88379649 68995259

读者信箱：hzjg@hzbook.com

版权所有·侵权必究

封底无防伪标均为盗版

本书法律顾问：北京大成律师事务所 韩光 / 邹晓东

赞 语

越大越好是 20 世纪的又一谬论。拉里·法雷尔已明确解释了其中的原因。

——彼得·德鲁克 (Peter Drucker)

20 世纪最伟大的管理思想家

想了解全球创业思想和实践，拉里·法雷尔绝对是不二人选。

——汤姆·彼得斯 (Tom Peters)

长盛不衰的世界级商业畅销书作家

对众多有抱负的成功创业家进行的长期研究，使拉里·法雷尔的著作激情洋溢，充满感染力。无论你是怀抱创业梦想的个体，还是寻求在自己的企业培养创业精神的 CEO，甚至是希望促进国家经济腾飞的政治领袖，都可以从这本《创业新时代》中得到深远的启发。

——马修·布得曼 (Matthew Budman)

纽约《社经研究机构评论季刊》主编

对创业精神和激情的理解，没有人能像拉里·法雷尔这样深刻！他为我们实现创业梦想提供了必不可少的方法、智慧、愿景和动力。

——霍华德·荣格 (Howard Jung)

哈德瓦有限公司董事会主席

拉里·法雷尔的创业著作和理念在中国极受欢迎,《创业新时代》也同样会受到好评。2004年以来,我们在中国建立了合资企业,进行了卓有成效的合作,为客户也为我们自己,带来了极好的成果。

——李政博士

中国吉林大学经济学院副院长,
《创业型经济:内在机理与发展策略》作者

谈到创业精神,印度已经到了一个关键时期。印度(当然也包括全球)有抱负的创业者都将从拉里·法雷尔的经验 and 知识中获益良多。我曾跟拉里共事多年,深谙其创业知识的广博,相信他的这本最新力作——《创业新时代》必将在印度产生巨大的影响力。

——拜平·钱德拉(Bipin Chandran)

印度《创业家杂志》主编

全球创业革命极具经济和社会潜力,然而实施离不开实践智慧。30多年来,拉里·法雷尔一直致力于和世界各地的个人、大学、企业以及政府机构分享他丰富的实践智慧。这本《创业新时代》是他创业思想的结晶,同时也折射出他的读者之多。

——彼得·赫斯拉(Peter Heslam)博士

英国剑桥大学商业变革——创业脱贫项目主管

拉里·法雷尔又出了一本力作!这本《创业新时代》为广大读者理解“创业的经济力量”提供了一个置身其中、发人深省的当代视角。在国际青年成就组织和罗瑞特两大教育机构,我曾有幸亲眼见证了拉里创业思想应用到初中、高中和大学学生的身上。本书是他最具综合性和启发性的最新力作!

——达雷尔·卢奥(Darrell Luzzo)博士

罗瑞特教育集团产品策略和推广部副总裁,
国际青年成就组织前任资深副总裁

拉里·法雷尔对创业发展的热情和承诺，加上他终身的世界实战经验，共同为各个层面的创业者的发展提供了帮助。他的学识和支持已经帮助我们传统部落许多成员获得相当的洞察力和勇气，并将自己的创业计划付诸实践。

——杰米·富尔默（Jamie Fullmer）

蓝石头战略集团 CEO，

亚利桑那州亚瓦派 - 阿帕奇部落联盟前酋长

拉里·法雷尔的洞察力和远见已经帮助许多普通人成就了非凡的事业。他的这本最新力作将使学生、初期和已有成就的创业者、投资者以及政策制定者等各类人士获益匪浅。很高兴他能成为我们的合作伙伴。

——特里·斯科特（Terri Scott）

爱尔兰斯莱戈理工学院院长，

英国 & 北爱尔兰政府北爱尔兰投资局前局长

推 荐 序

《创业新时代》是创业基金会（全称“上海市大学生科技创业基金会”）译丛之八。之前已经出版的有美国考夫曼基金会主席卡尔 J. 施拉姆著的《创业力》、著名经济学家威廉·鲍莫尔等著的《好的资本主义 坏的资本主义》、伊坦·谢辛斯基等主编的《自由企业经济体的创业、创新与增长机制》、科斯特 A. 沙恩著的《傻瓜的金子：美国天使投资背后的真相》、罗纳德·科恩等著的《让世界为我打工》、大卫 G. 汤姆森著的《十亿美元的蓝图》以及布兰特·库珀等著的《精益创业家》。

创业基金会成立于 2006 年 8 月，是致力于传播创业文化、支持创业实践的社会企业，旨在探索一条以公益为基础、市场为支撑的“双轮驱动”的体制机制创新之路。

2007 年，创业基金会将“全球创业周”引入中国，主办全球创业周中国站，旨在承接全球创业热潮，弘扬创业文化。2013 年，以“创业梦·中国梦”为主题的全球创业周中国站活动，中共中央总书记习近平发来贺信，指出“青年是国家和民族的希望，创新是社会进步的灵魂，创业是推动经济社会发展、改善民生的重要途径”。总书记的贺信，引发了社会各界广泛关注和高校青年积极参与，奏响了创业时代的最强音，开启了创业的新时代。

2014 年，中国国务院总理李克强在多个场合表达了对创业的关注，在夏季达沃斯论坛的致辞中更是倡导“掀起大众创业、万众创新的新浪潮”。这个新浪潮必将催生出中国创业新时代。

《创业新时代》的作者是来自美国的全球创业管理大师、世界著名的创业研究与培训企业法雷尔公司的总裁拉里·法雷尔先生。该书对创业在个人成就、组织成功和国家（地区）经济发展这三大经济领域的应用进行了阐述，通过大量鲜为人知的案例，并结合法雷尔本人深入实践的经验之谈、真知灼见，徐徐道来。法雷尔是世界创业研究、创业教育领域的顶级权威，其基于扎实创业实践的精辟见解值得中国创业者学习和借鉴，定会有助于中国创业者增强信心，迎接属于自己的新时代。

我们希冀创业基金会“创业译丛”能够成为让众多创业者受益的精神食粮，更期盼涓涓溪流，汇成江河，使“创业译丛”这一平台可以吸引有志于创业教育、创业服务的社会各界人士，共同滋润创业土壤，助力创业成长。

创业的新时代已经来临，无论是潜在创业者还是潜在创业助力者，我们企盼这些有识之士能够加入创业和支持创业的队伍，在更加美好和绚烂的创业新时代，创造属于创业者的辉煌。

创业基金会

2014年10月

译者序

本书作者拉里·法雷尔是全球创业研究和教育领域经验丰富的权威专家。在过去的30年中，法雷尔致力于创业研究和教育，足迹遍及全球各地。其创办的法雷尔公司的分支机构遍及亚洲、欧洲、拉丁美洲和非洲，为全球40个国家的500多万学生进行过各种创业培训，教育了无数的创业者，并为世界许多国家政府机构构建创业型经济提供了各种卓有成效的建议。

《创业新时代》是法雷尔的第四本著作，浓缩了作者30年创业研究和教学经验的精华。该著作对创业在个人成就、组织成功和国家（地区）经济发展这三大经济领域的应用进行了阐述。纵向描述了微观的个人创业、企业创业，以及宏观的国家（地区）创业这三个不同的创业层次（这是本书的“经”）。作者抓住创业的本质，总结出创业的四大基本要素：使命感、客户/产品愿景、快速创新、自我激励行为（这是本书的“纬”）。

本书收集了大量鲜为人知的创业案例，这些案例含有非常丰富的信息，你可以从中领略史蒂夫·乔布斯、雷·克罗克、沃尔特·迪士尼、卡尔·本茨、本田宗一郎、雅诗兰黛夫人、山姆·沃尔顿、理查德·布兰森、莎拉·沃克、利托·罗德里格斯、曾秀丽、埃德·彭霍德等成功创业的精髓。作者还提出了许多令人耳目一新的独到见解。例如，在其组织生命周期理论中，将组织生命周期分为创业和管理两大阶段，认为现在流行的大多数管理理论不适合创业阶段的发展。这样创新的独到观点和见解如同熠熠闪光的珍珠遍布全书，不胜枚举。相信读者在阅读过程

中必然常常会有豁然开朗的顿悟。

本书具有鲜明的法雷尔个人特色，他提出的创业理论和观点都是基于世界各地的创业实践，具有坚实的基础。例如，通过本田宗一郎的故事强调了员工创业的重要性，“释放普通员工的天赋，就可以让企业创造奇迹，创造出竞争对手无法企及的好创意和创新行为”；通过松下幸之助创业初期在大阪的创业经历，强调了“企业战略说到底就是选对产品和服务”。作者在描述案例的同时，也提出了大量的真知灼见：“快速创新是创业者的终极武器”“创业是你在普遍裁员、充满不确定性世界上生存和发展的最好武器”“成为创业型组织是在这个世界上生存的唯一方式”“追求与企业战略毫无关联的企业文化，实际上就会与所有业务完全脱节”“如果你失去了现有的客户，没有人会视而不见，大家都会想尽办法疯狂争夺客户”。这些思想为个人、企业以及国家（地区）的创业活动提供了很好的指导。

总之，创业依然是个人、企业乃至国家（地区）创造繁荣的最好也是最安全的方式。祝愿中国的创业活动，无论在个人、企业还是国家层面上，都能够更上一层楼，能够跻身世界创业的前列和引领全球创业的潮流。

本书翻译工作由浙江师范大学经济与管理学院和外国语学院的老师共同承担。杨瑛、沈漪文、陈源完成初译，吴振阳、杨婵负责校对，沈漪文负责统稿。在翻译的过程中，我们还得到卢智健老师和柴春昀同学的热情帮助，在此一并致以诚挚的谢意！特别感谢吴振阳老师，经他介绍和指导，我们才得以与这本好书结缘，在翻译过程中，吴振阳老师也提出了大量的修改意见。

本书英文原书思维活跃、行文生动活泼，涵盖许多行业，这增加了翻译的难度，加之我们水平有限，因此在翻译中难免存在失误和不当之处，敬请专家读者不吝指正！

译者

2014年6月

序

归根到底，创业只需一段话就可以完全概括。

——世界级商业畅销书作家汤姆·彼得斯

没有什么比意想不到的全球性严重经济衰退更能激发创业精神了。经过最初的震惊和创伤之后，你最终会深切地感受到，经济要运转，饭碗要保住，靠谁都不行：执政党（自由党也好，保守党也罢）、商业巨头（他们顺顺当当地拿着普通员工 350 倍的收入）、大型工会老板（其实就是经济卢德分子[⊖]）或诺贝尔经济学奖获得者 [无论是弗里德曼（Friedman）这样的右翼，还是克鲁格曼（Krugman）这样的左派]，通通都靠不住。要在这个经济乱世中生存，只能靠自己。如果你已经意识到这一点，恭喜你找对了方向。没错！兄弟姐妹们，这一刻已经到来了，在这个疯狂而充满不确定因素的 21 世纪全球经济中，你真得依靠自己才行。

好消息是，要是你已经厌倦了那些千篇一律、老调重弹的经济学理论及政治前景之类的书籍，正在设法找寻靠得住的新答案，那么恭喜你，你找对地方了。本书给出的答案很简单：传统的创业依然是个人、企业乃至国家（地区）创造繁荣的最好且最安全的方式。事实上，世界经济危机，加上全球对创业新时代的呼唤，使当下成为历史上利用创业精神惊人力量的最好时期。每天，全球数以

⊖ 英国工人以破坏机器为手段，反对工厂主压迫和剥削的自发工人运动。首领称为卢德王，故名。相传，莱斯特郡一个名叫卢德的工人，为抗议工厂主的压迫，第一个捣毁织袜机。——译者注

百万计的新个人创业者、企业管理者和政府领导者都在证明这一点。那么，何不给自己一个尝试的机会呢？

时代已经不同

情况也并非一直如此。汤姆·彼得斯是我的老朋友，也是曾经的生意伙伴。大概 25 年前，他听说我热衷于研究、写作和教授创业知识，于是就提醒我：“归根到底，创业只需一段话就可以完全概括。”他的言外之意很清楚：他写的《追求卓越》及后来的一系列书籍里提到的大企业管理经验依然十分流行，继续看就行了。

我们在筹办第一期“企业创业”研讨班时得到了条件反射般的回应，实在值得纪念，这生动地证明了我们今天所处的时代已然完全不同。在我做了宣传介绍后，IBM 香港 & 中国大陆区域副总裁比尔·威尔逊（Bill Wilson）请我落座。然后，他斜靠在自己的椅子上，眼睛盯着天花板，对我说：“为什么要把管理者培养成创业者呢……我们可是在为 IBM 工作的……”靠着对他的不断赞扬，也靠我不断的致谢，他最终同意给我们研讨班一个试一试的机会。于是，1984 年，IBM 成为我们的第一个客户。当然，当时的 IBM 已经有了灾难将临的迹象。接下来的 10 年，蓝色巨人^①不得不裁减 18 万名员工，创始人托马斯·沃森曾经说过，绝不会发生这样的事情。比尔·威尔逊也许正是看见了一些迹象，才会让我们这个疯狂的研讨班尝试一番，反正当时似乎正好无计可施。

现在来回顾创业之初的 1983 年，又怎么能去责备汤姆·彼得斯、IBM 主管或其他人对我痴迷于创业嗤之以鼻呢？那时候，还是管理大行其道的时代。只有那些无法在通用汽车、花旗银行还有 IBM 这样的《财富》500 强企业里找到“正经工作”的人，才会想到自己创业。

现在我们知道这样的目光有多短浅！而当时的人们，只是没有意识到

① IBM 的别称。——译者注

创业才是有史以来最伟大的经济增长工具，而且世界繁荣的动力恰恰就在新创企业，而不是巨型企业。毫无疑问，那时的商业报刊几乎从不提创业型小微企业，也忽视了一个事实——即使在当时，创业型小微企业也提供了80% ~ 90%的新工作岗位。

30年过去了，我研究了成千上万名真正的创业者，把他们已经验证的高速增长的实践经验传授给数以百万计的学生，包括个人、企业员工以及政府工作人员。我还写了4本有关创业精神力量方面的书。在此，我不得不说，要不就是伟大的汤姆·彼得斯搞错了，要不就是我愚笨，竟然写不出那么一段话来概括创业。准确地说，培养“企业创业者”已经成为如今许多大企业的主流竞争策略——这么说来，尽管比尔·威尔逊当时没有意识到，却依然算得上这个领域的先驱者。

为什么要把管理者培养成创业者呢？我们可是在为IBM工作的。

——IBM 香港 & 中国大陆区域副总裁比尔·威尔逊

个人、企业和国家（地区）创业

《创业新时代》是我的第四本书。本书汇集了我们前期所有的研究和创作成果，是我们帮助世界各地的个人、企业以及政府运用创业力量的最新著作。过去25年，法雷尔公司（Farrell）涉及的创业方案和项目的数量及种类都在突飞猛进。我们与各行各业的人、各种各样的组织机构打交道；我们教授中学生，也帮助大学制定创业课程和项目；我们对传统个人创业者进行培训，也协助《财富》500强企业的管理团队在经营过程中重新注入促进企业高增长的创业基本要素；我们教授了无数社会创业者，甚至为国家政府机构就如何构建更具创业型经济提出了各种建议。今天，我们的分支机构遍及亚洲、欧洲、拉丁美洲和非洲，全球40个国家的500多万学生参加过我们的培训项目，语言超过8种。事实上，接受我们创业培训的个人、企业以及政

府机构数量已经超过世界上任何一所大学或者培训机构。因此，我想通过本书，向全球读者描述并高度概括我们的全球案例的新旧经验，希望读者能从中获益。

本书的核心是创业精神可以并且应该运用到三大经济领域：个人成就、组织成功和国家（地区）经济发展。问题是具体怎么做？解读《创业新时代》的过程可以揭示某些规律吗？过去 30 年的研究和教学告诉我们，答案是肯定的，这就是本书的目的所在。

最后，依然要向伟大的汤姆·彼得斯致敬，我希望自己能在字里行间的某个地方触及他说的那段最重要的话！更重要的是，希望广大读者能从此书获得一些对个人、企业甚至国家（地区）有所裨益的启发。

拉里·法雷尔

2011 年 3 月

美国亚利桑那州和弗吉尼亚州

致 谢

《创业新时代》是我 20 年来写的第四本书。我知道写书是份孤独的工作，但同时矛盾的是，这份孤独工作的成功离不开大量的支持者和合作者。

对我来说，这份支持首先总是来自家庭。我要深深感谢美丽的新婚妻子西尔维亚（Sylvia），我们是很久之前亚利桑那州的青梅竹马。在我创作此书期间，她长期默默支持着我，正是这份支持、这份恬静，才使得整个过程更轻松，也更让人享受。

其次，感谢接受本书采访的成功企业家。没有他们分享的个人故事，我就无法在书中加入大量的个人经验总结，本书也就无法完成。在此要一并感谢我们公司在世界各地的分支机构，感谢它们为书中几次精彩的采访所做的精心安排。

当然，也要感谢促成本书问世的出版社同仁。再次感谢作品代理人鲍勃·迪弗里奥（Bob Diforio）。鲍勃是我在哈佛商学院的老朋友，我是在他的激励下才开始写书的，可以说他直接改变了我的职业人生。而且，我的所有 4 本书的出版都得到了他的支持。另外，我还必须感谢纽约 Brick Tower Press 的出版商约翰·科比（John Colby），是他不顾经济的萧条衰退，冒险对本书进行了投资。同时，他还是我认识的出版商中第一个提及电子著作权的。

最后，预先向广大的读者表示感谢。不管是个体创业者、企业管理者还是政府经济领导者，你们都是社会的精英，你们正在寻求如何更好地理解创业精神，如何更好地发挥创业精神的巨大潜力。《创业新时代》就是为你们而写的，衷心祝愿你们能实现自己的创业梦想，取得各项创业计划和项目的巨大成功！

目 录

赞语
推荐序
译者序
序
致谢

1 引言 欢迎来到创业新时代

所有组织的生命周期 // 2
世界伟大创业者的基本实践 // 4
历史回顾 // 10
创业新时代 // 14

17 第一部分 个人创业

——创业是你在普遍裁员、充满不确定性的世界上生存和发展的
最好武器

第1章
新创业者：我们都是创业者 // 19
推动创业热潮 // 21
常见的误区和简单的真相 // 23
创业：见证真相的时刻 // 27
个人创业的四大基本要素 // 28